

# Европейская конвенция о признании юридическими лицами международных неправительственных организаций

Страсбург, 24 апреля 1986 года

[Explanatory Report](#)  
[English](#)

(Неофициальный перевод)

---

## Преамбула

Государства - члены Совета Европы, подписавшие настоящую Конвенцию,

Считая, что цель Совета Европы состоит в достижении большего единства между его членами, в особенности во имя защиты и реализации идей и принципов, которые являются их общим достоянием;

Признавая, что международные неправительственные организации выполняют свою работу в интересах международного сообщества, в особенности в научной, культурной, благотворительной, филантропической, образовательной областях и в области здравоохранения, и вносят вклад в реализацию целей и принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и Уставе Совета Европы;

Стремясь к утверждению в рамках общих взаимоотношений правил, устанавливающих условия признания права на образование юридического лица для таких организаций, в целях содействия их деятельности на европейском уровне;

Договорились о следующем:

## Статья 1

Конвенция может применяться в отношении ассоциаций, фондов и других частных организаций (далее - «МНО»), которые удовлетворяют следующим условиям:

- а. имеют некоммерческую цель международной общественной пользы;
- б. учреждены при использовании норм международного права Стороной - участником Конвенции;
- с. осуществляют свою деятельность, оказывая влияние не менее чем в двух государствах; и

d. имеют свой зарегистрированный офис на территории одной Стороны и центральный орган управления и контроля на территории этой же Стороны или другой Стороны.

## Статья 2

1. Статус юридического лица и правоспособность, как это имеет место для МНО на территории Стороны, где находится ее зарегистрированный офис, должны признаваться остальными Сторонами.

2. Если это необходимо согласно существенным общественным интересам, ограничения или специальные процедуры, определяющие реализацию прав, вытекающих из правоспособности и обеспечиваемых законодательством Стороны, в которой имело место признание организации в качестве юридического лица, должны быть применимы к МНО, учрежденным на территории другой Стороны.

## Статья 3

1. Доказательство приобретения статуса и правоспособности юридического лица должно обеспечиваться путем представления меморандума и устава ассоциации или иных базовых учредительных документов. Эти материалы должны сопровождаться документами, устанавливающими административное разрешение, регистрацию или любую другую форму официального оформления на территории Стороны, которые бы гарантировали статус и правоспособность юридического лица. В стране, в которой не существует официальной процедуры, механизм учреждения МНО должен быть должным образом определен соответствующим компетентным органом. В момент подписания или сдачи на хранение документа о ратификации, о принятии, об утверждении или о присоединении соответствующее государство должно информировать Генерального секретаря Совета Европы о полномочиях этого органа.

2. В целях содействия применению пункта 1 Сторона может обеспечивать общий порядок официального оформления, который должен освободить МНО от представления доказательства своего статуса, приобретенного в соответствии с предшествующим пунктом, при каждой сделке, которую они осуществят.

## Статья 4

Каждая Сторона может не применять эту Конвенцию только в том случае, если действия МНО, созданной в соответствии с Конвенцией как ее объект, в предусматриваемых ею целях или для осуществления предусматриваемой ею деятельности в действительности:

a. противоречат интересам национальной безопасности, общественного порядка или препятствуют предотвращению

беспорядка или преступления, защите здоровья или морали, или защите прав и свобод других лиц; или

b. угрожают отношениям с другим государством или сохранению международного мира и безопасности.

#### Статья 5

1. Конвенция должна быть открыта для подписания государствами - членами Совета Европы, которые могут выразить свое желание быть связанными ею путем:

a. подписания без оговорок в отношении ратификации, принятия или утверждения; или

b. подписания с условием ратификации, принятия или утверждения, за которым следует ратификация, принятие или утверждение.

2. Документы о ратификации, о принятии или об утверждении должны быть переданы на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.

#### Статья 6

1. Конвенция должна вступить в силу в первый день месяца, следующего за истечением трехмесячного периода с даты, на которую три члена Совета Европы выразят свое согласие быть связанными данной Конвенцией с учетом положений Статьи 5.

2. Принимая во внимание любое государство - члена Совета Европы, которое впоследствии выразит свое желание быть связанным ею, Конвенция должна вступить в силу в первый день месяца, следующего за истечением трехмесячного периода с даты передачи на хранение документа о ратификации, о принятии или об утверждении.

#### Статья 7

1. После вступления в силу этой Конвенции Комитет министров Совета Европы может пригласить любое государство, не являющееся членом Совета Европы, присоединиться к этой Конвенции посредством решения, принимаемого большинством, предусмотренным в Статье 20.d Устава Совета Европы, путем единогласного голосования уполномоченных участвовать в работе Комитета представителей присоединившихся государств.

2. В отношении любого присоединяющегося государства Конвенция должна вступить в силу в первый день месяца, следующего за истечением трехмесячного периода с даты передачи на хранение документа о присоединении Генеральному секретарю Совета Европы.

#### Статья 8

1. Любое Государство при передаче на хранение документа о ратификации, о принятии, об утверждении или о присоединении может определить территорию или территории, на которых применяется настоящая Конвенция.

2. Любое государство в любое более позднее время путем заявления, адресованного на имя Генерального секретаря Совета Европы, может расширить действие этой Конвенции на любую другую территорию, определенную в заявлении. С учетом такой территории Конвенция должна вступить в силу в первый день месяца, следующего за истечением трехмесячного периода после даты получения такого заявления Генеральным секретарем.

3. Любое заявление, составленное в соответствии с двумя предыдущими пунктами, с учетом территории, определенной в заявлении, может быть отозвано нотой, адресованной на имя Генерального секретаря Совета Европы. Отзыв вступает в силу в первый день месяца, следующего за истечением трехмесячного периода с даты получения Генеральным секретарем этого заявления.

#### Статья 9

К настоящей Конвенции не может быть сделано никаких оговорок.

#### Статья 10

1. Любая Сторона может в любое время денонсировать настоящую Конвенцию посредством направления уведомления на имя Генерального секретаря Совета Европы.

2. Такая денонсация вступает в силу в первый день месяца, следующего за истекшим трехмесячным периодом, считая с даты получения уведомления Генеральным секретарем.

#### Статья 11

Генеральный секретарь Совета Европы уведомляет все государства - члены Совета Европы, другие государства, подписавшие Конвенцию или являющиеся ее Сторонами, или любое государство, которому было предложено присоединиться к ней:

- a. о любом подписании;
- b. о сдаче на хранение любого документа о ратификации, о принятии, об утверждении или о присоединении;
- c. о любой дате вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со Статьями 6, 7 и 8;

d. о любом ином акте, уведомлении или сообщении, относящихся к настоящей Конвенции.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в Страсбурге 24 апреля 1986 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который хранится в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь Совета Европы направляет заверенную копию каждому государству - члену Совета Европы и любому государству, которому было предложено присоединиться к Конвенции.